

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 1 di 9

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Pasta.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**Produttore**

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

Fornitore

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-222	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Anwendungstechnik A. Flach	
Internet:	www.addinol.de	

1.4. Numero telefonico di emergenza:

Giftnotruf Berlin (030) 30686 790

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Questa miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

2.2. Elementi dell'etichetta**Regolamento (CE) n. 1272/2008****Etichettatura speciale di determinate miscele**

EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Ulteriori suggerimenti

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

2.3. Altri pericoli

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**3.2. Miscele**

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 2 di 9

Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione (Regolamento (CE) n. 1272/2008)			
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			<5 %
	270-335-7		01-2119540516-41	
	Skin Sens. 1B; H317			
64742-48-9	nafta (petrolio), frazione pesante di hydrotreating; nafta di hydrotreating con basso punto di ebollizione			2,5 - < 5 %
	265-150-3	649-327-00-6		
	Carc. 1B, Muta. 1B, Asp. Tox. 1; H350 H340 H304			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA

N. CAS	N. CE	Nome chimico	Quantità
		Limiti di concentrazione specifici, fattori M e STA	
68425-15-0	270-335-7	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	<5 %
	per inalazione: CL50 = > 15,5 mg/l (vapori); dermico: DL50 = 2000 mg/kg; per via orale: DL50 = 19500 mg/kg		

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Not applicable because it is a solution-free paste.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Use skin protection ointment after cleaning.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

In seguito ad ingestione

NON provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente il medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

SEZIONE 5: misure antincendio

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 3 di 9

5.1. Mezzi di estinzione**Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Estintore a polvere. Getto d'acqua a diffusione. schiuma resistente all'alcool. Sabbia.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza****Informazioni generali**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**Altre informazioni**

Raccogliere meccanicamente. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Sezione 12: Informazioni ecologiche

Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 4 di 9

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo. calore.
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5 - 40°C

7.3. Usi finali particolari

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo****Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)**

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m ³	f/ml	Categoria	Provenienza
7429-90-5	Aluminium métal (alvéolaire)	-	3		VME 8 h	
64742-48-9	Naphta lourd (pétrole), hydrotraité	50	300		VME 8 h	
		100	600		VLE courte durée	
68425-15-0	Polysulfure de di-tert-dodécyle (inhalable)	-	10		VME 8 h	
		-	40		VLE courte durée	

VBT-Parametri di controllo (Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	Parametri	Valore limite	Materiale per analisi	Momento del prelievo
7429-90-5	Aluminium métal	Aluminium (/g créatinine)	50 µg/g	U	c

Valori DNEL/DMEL

N. CAS	Sostanza			
DNEL tipo	Via di esposizione	Effetto	Valore	
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			
Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	23,5 mg/m ³	
Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	33,3 mg/kg pc/giorno	
Consumatore DNEL, a lungo termine	per via orale	sistemico	1,66 mg/kg pc/giorno	
Consumatore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	16,6 mg/kg pc/giorno	
Consumatore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	5,8 mg/m ³	

Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 5 di 9

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: EN ISO 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	Pasta
Colore:	aceto
Odore:	caratteristico/a
Soglia olfattiva:	non determinato

Metodo di determinazione

Punto di fusione/punto di congelamento:	non determinato
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:	non determinato
Infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Inferiore Limiti di esplosività:	Nessun dato disponibile
Superiore Limiti di esplosività:	Nessun dato disponibile
Punto di infiammabilità:	non applicabile
Temperatura di autoaccensione:	Nessun dato disponibile
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	non applicabile
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	220 mm ² /s DIN 51562 - Grundöl
Idrosolubilità:	insolubile
Solubilità in altri solventi	
Nessun dato disponibile	
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Pressione vapore: (a 20 °C)	<0,1 hPa
Densità (a 20 °C):	1,05 g/cm ³ DIN 51757
Densità di vapore relativa:	Nessun dato disponibile

9.2. Altre informazioni**Informazioni relative alle classi di pericoli fisici**

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 6 di 9

Proprieta' esplosive

valutazione: non Esplosivo/a.

Temperatura di autoaccensione

Solido:

non autoriscaldante.

Altre caratteristiche di sicurezza

Contenuto dei corpi solidi:

32,2%

SEZIONE 10: stabilità e reattività**10.1. Reattività**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

10.2. Stabilità chimica

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non sono note delle reazioni pericolose.

10.4. Condizioni da evitare

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti, forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosiIn caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). fuliggine.**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico					
	Via di esposizione	Dosi		Specie	Fonte	Metodo
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	orale	DL50 mg/kg	19500	Ratto	OECD 401	
	cutanea	DL50 mg/kg	2000	Ratto	OECD 402	
	inalazione (4 h) vapore	CL50 mg/l	> 15,5	Ratto	OECD 403	

Irritazione e corrosività

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti sensibilizzanti

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 7 di 9

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

11.2. Informazioni su altri pericoli**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

non applicabile

Ulteriori dati

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	> 100	96 h	Danio rerio	OECD 203
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	< 0,08	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	< 0,1	48 h	Daphnia magna	

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	6,2

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Questo prodotto non contiene alcuna sostanza che abbia proprietà endocrine negli organismi non bersaglio, in quanto nessun ingrediente soddisfa i criteri.

12.7. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 8 di 9

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)

120112 Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; Cere e grassi esauriti; rifiuto speciale

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto**Trasporto stradale (ADR/RID)**

14.1. Numero ONU o numero ID: -
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: -
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: -
14.4. Gruppo di imballaggio: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU o numero ID: -
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: -
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: -
14.4. Gruppo di imballaggio: -

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU o numero ID: -
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: -
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: -
14.4. Gruppo di imballaggio: -

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Numero ONU o numero ID: -
14.2. Nome di spedizione dell'ONU: -
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: -
14.4. Gruppo di imballaggio: -

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: No

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

non applicabile

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Anti-Seize Paste GAL

Data di revisione: 20.02.2023

N. del materiale: 717267

Pagina 9 di 9

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 29, Iscrizione 40, Iscrizione 75

2010/75/UE (VOC): 2,5%

Regolamentazione nazionale**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: altre informazioni**Modifiche**Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione:
4,5,9,10,11,12,14,15.**Abbreviazioni ed acronimi**

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H340	Può provocare alterazioni genetiche.
H350	Può provocare il cancro.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

Ulteriori informazioni

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)